

# ANA Etching Gel

Phosphoric Acid

**MAXI PACK**

**Contents**

10 Syringes à 2 ml

**DIRECTA**  
directadental.com



**DIRECTA AB**

P.O. Box 723, Finvids väg 8  
SE-194 27 Upplands Väsby, Sweden  
Tel: +46 8 506 505 75

## Warning

H314 Causes severe skin burns and eye damage.

P280 Wear protective gloves/protective clothing /eye protection/face protection.

P305 + P351 + P338; IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes.

Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.

P310 Immediately call a POISON CENTER or doctor/physician.



Contents ANA Etching Gel,  
Phosphoric acid 37%

CAS nr. 7664-38-2



## General Information

ANA Etching Gel is a 37% phosphoric acid gel which has been designed for an optimum level of fluidity and thixotropy. It can be applied very precise over the desired area.

## Contents

37% phosphoric acid in water, 4,7% Silicon dioxide.

## Indication

Etching of tooth substance using the enamel etch or total etch technique.

## Side Effects

None reported.

## PROCEDURE

1. Preparation of the cavity with minimal tooth reduction. For pulp protection, follow the instructions for material used.

### Selective Etch

2. Apply etching gel onto enamel only. Leave for 30 sec.
3. Rinse with water for 20 sec.
4. Dry with oil- and water-free air.

### Total Etch

2. First apply etching gel onto enamel only.
3. After 15-20 sec. brush it out in the whole cavity. Leave for 5-10 sec.
4. Rinse with water for 20 sec.
5. Dry with oil- and water-free air.

After etching the application of an adhesive, etc. can follow. Refer to separate instructions for use of the material used.

## Storage

Shelf life 3 years when from manufacturing date stored at < 25°C, see expiry date.

## Additional Notes

- Any strong acid like ANA Etching Gel can burn or irritate tissues. Be careful not to splash into eyes, onto mucous membranes, skin or any other areas. Confine to areas to be etched only.
- In case of contact with eyes rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.
- In case of accident or if you feel unwell, seek medical advice immediately (show the label where possible)
- Avoid contact with gingiva and adjacent teeth as well as longer contact with dentine. Etching gel may dissolve the liner.
- Avoid etching gel contact with oral soft tissues and skin. If accidental contact occurs, flush immediately with copious amounts of water. Refer to a physician if necessary.
- For dental use only.

## Allgemeine Information

ANA Etching Gel mit 37% Phosphorsäure wurde mit optimalen Thixotropie- und Fliesseigenschaften entwickelt. Das Gel kann sehr präzise auf die gewünschten Bereiche appliziert werden.

## Inhalt

37% Phosphorsäure in Wasser, 4,7% Silicium dioxid.

## Indikation

Ätzung von Zahnschmelz mit Hilfe der Schmelzätzungs- oder Totalätztechnik.

## Nebenwirkungen

Nebenwirkungen liegen nicht vor.

## Arbeitsweise

1. Präparieren Sie die Kavität unter minimaler Entfernung von Zahnschmelz. Bei Verwendung von Pulpenschutz beachten Sie bitte die Gebrauchsanweisung des verwendeten Materials.

## Schmelzätzung

2. Ätzgel wird nur auf dem Schmelz appliziert. 30 Sekunden einwirken lassen.
3. 20 Sekunden mit Wasser spülen
4. Sorgfältig mit öl- und wasserfreier Luft trocknen.

## Totalätzung

2. Ätzgel zuerst nur auf den Schmelz aufgeben.
3. Nach 15-20 Sekunden Ätzgel in die ganze Kavität pinseln. 5-10 Sekunden warten.
4. Danach 20 Sekunden mit Wasser spülen.
5. Sorgfältig mit öl- und wasserfreier Luft trocknen.

Nach der Ätzung wird z.B. mit der Applikation des Adhäsivs weitergearbeitet. Beachten Sie die jeweilige Gebrauchsanweisung für das verwendete Material.

## Lagerung

Bei Verwahrung unter +25°C: 3 Jahre ab Herstellungsdatum.

## Zusätzliche Information

- Jede starke Säure kann genau wie ANA Etching Gel Gewebe irritieren oder ätzen. Vermeiden Sie Spritzer in die Augen, auf Weichgewebe, Haut oder andere Gebiete. Bei Kontakt sofort reichlich mit Wasser spülen. Bei bestehenden Beschwerden Arzt hinzuziehen. Begrenzen Sie die Applikation auf den zu ätzenden Indikationsbereich.
- Bei Kontakt mit den Augen: sofort reichlich mit Wasser spülen und Arzt befragen.
- Bei bestehenden Beschwerden: Arzt zuziehen und wenn möglich die Verpackung vorzeigen.
- Vermeiden Sie Kontakt mit der Gingiva, mit benachbarten Zähnen sowie längeren Kontakt mit Dentin. Das Ätzgel kann eine Auflösung des Liners verursachen.
- Nur für zahnärztlichen Gebrauch bestimmt.

## Information générale

ANA Etching Gel est un gel contenant 37% d'acide phosphorique qui a été spécialement élaboré pour pouvoir être appliqué avec une grande précision sur les endroits à traiter.



## Contenu

37% d'aide phosphorique dans l'eau, 4,7% dioxyde de silicium.

## Indications

Mordançage de l'émail ou de la dentine.

## Effets secondaires

Aucun effet secondaire n'a été signalé.

## Mode d'emploi

1. Préparer la dent en éliminant aussi peu de tissu dentaire que possible. Si nécessaire, protéger la pulpe avec par ex. de l'hydroxyde de calcium, suivre les instructions s'appliquant au matériau utilisé.

### Mordançage de l'émail

2. Appliquer le gel uniquement sur l'émail. Laisser agir 30 secondes.
3. Rincer avec de l'eau pendant 20 secondes.
4. Sécher soigneusement avec de l'air exempt d'huile et d'eau.

### Mordançage total

2. Appliquer d'abord le gel uniquement sur l'émail.
3. Attendre 15 à 20 secondes et répartir le gel dans toute la cavité. Attendre 5 à 10 secondes.
4. Rincer avec de l'eau pendant 20 secondes.
5. Sécher soigneusement avec de l'air exempt d'huile et d'eau.

L'opération terminée, poursuivre éventuellement par l'application d'un adhésif. Suivre les instructions s'appliquant au matériau utilisé.

## Stockage

La durée de conservation est de 3 ans à compter de la date de fabrication et dans des conditions de stockage normales à une température de <25°C, voir la date limite d'utilisation.

## Remarques supplémentaires

- Tout acide corrosif tel qu'ANA Etching Gel peut brûler ou irriter les tissus. Il est donc important d'éviter les éclaboussures dans les yeux, sur les membranes muqueuses, la peau ou toute autre partie du corps. N'utiliser le gel que sur les parties d'émail ou de dentine à traiter.
- En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment avec de l'eau et contacter un médecin.
- En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (montrer l'étiquette si possible).
- Éviter le contact avec la gencive et les dents adjacentes ainsi qu'un contact prolongé avec la dentine. Le gel mordant peut dissoudre le matériau d'obturation.
- Éviter le contact du gel avec les tissus de la cavité buccale et la peau. En cas de contact accidentel, rincer abondamment avec de l'eau et consulter un médecin si nécessaire.
- Produit réservé à l'usage dentaire.



## Informazioni generali

ANA Etching Gel è un gel acido fosforico al 37% che è stato studiato appositamente per offrire un grado ottimale di fluidità e consistenza di tipo gelatinoso, che non cola. Può essere posizionato con estrema precisione sull'area desiderata.

## Contenuti

Acido fosforico al 37% in acqua 4,7% aerosil.

## Indicazioni

Mordenzatura dello smalto e dentine.

## Effetti collaterali

Nessuno riscontrato.

## PROCEDURA

1. Preparare la cavità con una riduzione minima del dente. Per la protezione della polpa, seguire le istruzioni riportate sul foglio illustrativo del materiale utilizzato.

### Mordenzatura dello smalto

2. Applicare etching gel solo sullo smalto. Lasciare agire per 30 sec.
3. Risciacquare con acqua per 20 sec.
4. Asciugare accuratamente con aria priva di olio o acqua.

### Mordenzatura totale

2. Applicare prima l'etching gel solo sullo smalto.
3. Dopo 15-20 sec. toglierlo con uno spazzolino nell'intera cavità. Aspettare poi 5-10 sec.
4. Risciacquare con acqua per 20 sec.
5. Asciugare accuratamente con aria priva di olio o acqua.

Dopo la mordenzatura si può procedere con l'applicazione di un adesivo. Fare riferimento alle istruzioni riportate sul foglio illustrativo del materiale utilizzato.

## Conservazione

La durata del prodotto è di 3 anni dalla data di produzione e conservato ad una temperatura di <25° C, vedere la data di scadenza.

## Note aggiuntive

- Qualsiasi acido forte come ANA Etching Gel può bruciare o irritare i tessuti. Fare attenzione a non versarlo negli occhi, su mucose, pelle o qualsiasi altra area. Confinare solo nell'area da mordenzare.
- In caso di contatto con gli occhi, risciacquare abbondantemente con acqua e consultare un medico.
- In caso di incidente o di sintomi di malessere, consultare immediatamente il medico (portare con sé, se possibile, l'etichetta).
- Evitare il contatto con la gengiva e con i denti adiacenti, così come un contatto prolungato con la dentina. Etching gel può provocare una soluzione del liner.
- Evitare che l'etching gel venga a contatto con i tessuti molli del cavo orale e pelle. Se accidentalmente si verificasse questo tipo di contatto, sciacquare immediatamente ed abbondantemente con acqua. Se necessario rivolgersi ad un medico.
- Solo per uso dentale.

## Información General

El ANA Etching Gel es un gel de ácido fosfórico al 37% diseñado para obtener un nivel óptimo de fluidez y tixotropía. Puede ser aplicado con mucha precisión sobre el área del esmalte deseada.



## Contenido

Ácido fosfórico al 37% en agua, 4,7% Silice Amorfo Libre de cristalinos (aerosil)

## Indicación

Grabado ácido de tejido dentario usando la técnica de grabado del esmalte o de grabado total.

## Efectos secundarios

No se han informado.

## PROCEDIMIENTO

1. Prepare la cavidad con el mínimo tallado dentario posible. Para proteger la pulpa, siga las instrucciones del material que use.

### Grabado del esmalte

2. Aplique el gel grabador sobre el esmalte solamente. Espere 30 segundos.
3. Enjuague con agua durante 20 segundos.
4. Seque cuidadosamente con aire libre de aceite y agua.

### Grabado total

2. Primero aplique el gel grabador sobre el esmalte solamente.
3. Espere 15-20 segundos y pincele el gel por toda la cavidad. Espere 5-10 segundos.
4. Enjuague con agua durante 20 segundos.
5. Seque cuidadosamente con aire libre de aceite y agua.

Una vez finalizado el grabado se puede continuar con la aplicación de un adhesivo, etc. Tenga a bien referirse a las instrucciones de uso del material que elija.

## Almacenamiento

Vencimiento a 3 años desde la fecha de fabricación mientras se mantenga a una temperatura <25°C, ver fecha de vencimiento.

## Notas adicionales

- Cualquier ácido potente como el ANA Etching Gel puede quemar o irritar los tejidos. Cuide de que no salpique los ojos, las membranas mucosas, la piel u otras zonas. Restrinja solamente a las zonas de esmalte que se desee grabar con ácido.
- Si entra en contacto con los ojos, enjuague inmediatamente con abundante agua y consulte a un médico.
- En caso de accidente o de que no se sienta bien, consulte inmediatamente a un médico (siempre que sea posible, muestre el rótulo).
- Evite el contacto con la encía y los dientes vecinos al igual que un contacto más prolongado con la dentina. El gel grabador puede provocar la disolución del liner.
- Evite que el gel grabador entre en contacto con los tejidos blandos de la cavidad bucal, o la piel. Si se produce un contacto accidental, enjuague inmediatamente con abundante agua. De ser necesario consulte a un médico.
- Solo para uso dental.

## **Informação geral**

ANA Etching Gel é um gel de ácido fosfórico a 37% que foi criado para um nível óptimo de fluidez e tixotropia. Pode ser colocado com grande precisão na área desejada.

## **Componentes**

37% de ácido fosfórico em solução-aquosa, 4,7% (aerosil).

## **Indicação**

Ataque ácido da substância dentária usando a técnica total ou só do esmalte.

## **Efeitos secundários**

Não foram referidos.

## **PROCEDIMENTO**

1. Preparação da cavidade com menor redução possível do dente. Para protecção da polpa, seguir as instruções referentes ao material a utilizar.

### **Ataque ácido do esmalte**

2. Aplicar o ácido somente no esmalte. Aguardar 30 seg.
3. Lavar com água durante 20 seg.
4. Secar cuidadosamente com seringa de ar.

### **Ataque ácido total**

2. Aplicar o ácido no esmalte.
3. Após 15-20 seg. alargar a aplicação a toda a cavidade. Aguardar 5-10 seg.
4. Lavar com água durante 20 seg.
5. Secar cuidadosamente com seringa de ar.

Após o uso do ácido, a aplicação dum adesivo e demais procedentes podem ser efectuados de acordo com as instruções referentes ao material a utilizar.

## **Armazenagem**

3 anos de prazo de validade após fabrico, quando armazenado a <25°C (veja prazo de validade).

## **Notas adicionais**

- Qualquer ácido forte como ANA Etching Gel pode queimar ou irritar os tecidos. Tenha cuidado para não salpicar os olhos, membranas mucosas, pele ou quaisquer outras áreas. Restrinja-se só às áreas a serem tratadas.
- Em caso de contacto com olhos, lave imediatamente com água abundante e consulte os conselhos médicos.
- Em caso de acidente ou caso não se sinta bem, consulte o médico imediatamente (se for possível mostre a literatura ou rótulo).
- Evitar o contacto com a gengiva e dentes adjacentes bem como longos contactos com a dentina. Etching gel pode causar uma alteração do liner.
- Evitar o contacto do Etching Gel com tecidos orais e pele. Se ocorrer um acidente de contacto, lave imediata e abundantemente com água. Se necessário contacto o médico.
- Para uso exclusivo dentário.

## Generell Information

ANA Etching Gel är 37% fosforsyra gel. Den är speciellt utformad för att kunna appliceras exakt på det önskade området.

## Innehåll:

37% fosforsyra i vatten, 4,7% Kiseldioxid.

## Indikationer:

Etsning av emalj eller dentin.

## Sido effekter:

Inga rapporterade.

## Bruksanvisning

1. Preparera tanden med minsta förlust av tandsubstans. Vid behov skydda pulpan och närliggande områden med t ex kalciumhydroxid, se bruksanvisning för det material som används.

## Emaljets

2. Applicera etsgel endast på emaljen. Låt det ligga kvar i 30 sek.
3. Skölj med vatten under 20 sek.
4. Blås försiktigt med olje- och vattenfri luft.

## Totalets

2. Applicera först etsgel endast på emaljen.
3. Efter 15-20 sek. bred ut gelen i hela kaviteten, låt verka ytterligare 5-10 sek.
4. Skölj med vatten under 20 sek.
5. Blås försiktigt med olje- och vattenfri luft.

Efter etsningen kan adhesiv, etc appliceras. Se sep. bruksanvisning för det material som används.

## Lagring

Hållbarhet 3 år från tillverkningsdatum vid lagring i normal rumstemperatur < 25° C, se sista förbrukningsdatum.

## Viktigt

- Frätande syror som ANA Etching Gel kan bränna eller irritera vävnader. Etsgelen får ej komma i ögonen, på mucous membranens, hud eller andra områden. Etsgelen används endast på emalj och dentin som skall etsas.
- Vid ögonkontakt skölj omedelbart med rikligt med vatten och sök läkarhjälp.
- Vid olyckor eller illamående sök läkarhjälp (visa etiketten om möjligt).
- Undvik kontakt med gingiva och närliggande tänder samt längre kontakt med dentin. Etsgel kan lösa upp liner.
- Undvik att etsgelen kommer i kontakt med vävnader och hud. Vid kontakt med etsgel, skölj omedelbart med rikligt med vatten. Sök läkarhjälp om så behövs.
- Endast för dentalt bruk.





## Generel information

ANA Etching Gel er en 37% fosforsyre. Den er specielt sammensat, så den kan appliceres præcist på det ønskede område.

## Indhold

37% vandig opløsning af fosforsyre med 4,7% siliciumdioxid som fortykkelsesmiddel.

## Indikationer

Ætsning af emalje og dentin.

## Bivirkninger

Ingen rapporterede.

## BRUGSVEJLEDNING

1. Præparer tanden med mindst muligt tab af tandsubstans. Efter behov beskyttes pulpa og naboområderne, f.eks. med en calciumhydroxid-holdig liner. Følg dennes brugsvejledning.

## Emaljeætsning

2. Applicer æts gelen udelukkende på emaljen og lad den virke i 30 sek.
3. Skyl med vand i 20 sek.
4. Blæs forsigtigt med olie- og vandfri luft

## Total etch

2. Applicer æts gel udelukkende på emaljen. Lad den virke i 15-20 sek.
3. Nu æt ses også dentinen - lad æts gelen overalt virke i yderligere 5-10 sek.
4. Skyl med vand i 20 sek.
5. Blæs forsigtigt med olie- og vandfri luft.

Efter ætsningen kan adhæsiv m.m. appliceres - se de aktuelle brugsvejledninger.

## Opbevaring og holdbarhed

Holdbarheden er 3 år fra produktionsdatoen ved opbevaring ved stuetemperatur (<25°C). Se udløbsdatoen.

## Vigtige bemærkninger

- Ætsende syrer som ANA Etching Gel kan svide eller irritere vævene. Undgå at æts gelen kommer i øjnene, på mucosa, hud eller andre vævsområder. Æts gelen skal kun anvendes på emalje og dentin, som skal æt ses.
- Ved øjenkontakt skylles straks med rigeligt vand og læge kontaktes.
- Ved ulykker eller utilpashed søges lægehjælp - vis etiketten, hvis muligt.
- Undgå kontakt med gingiva og nabotænder, samt længere tids kontakt med dentin. Æts gelen kan opløse linermaterialer.
- Kun til dentalt brug.

## Generell informasjon

ANA Etsegl er en gel med 37 % fosforsyre som er utviklet for et optimalt nivå av fluiditet og tiksotropi. Den kan påføres svært nøyaktig over ønsket område.

## Innhold

37 % fosforsyre i vann, 4,7 % silisiumdioksid.

## Indikasjon

Etsing av tannsubstans ved bruk av emaljeetse- eller total etseteknikk.

## Bivirkninger

Ingen rapporterte.

## FREM GANGSMÅTE

1. Klargjør hullet med minimal tannreduksjon. Følg instruksjonene for det brukte materiale for pulpabeskyttelse.

## Selektiv etsing

2. Påfør etsegl kun på emalje. La stå i 30 sek.
3. Skyll med vann i 20 sek.
4. Tørk med olje- og vannfri luft.

## Total etsing

2. Påfør først etsegl kun på emalje.
  3. Etter 15–20 sek børster du det ut i hele hullet. La stå i 5–10 sek.
  4. Skyll med vann i 20 sek.
  5. Tørk med olje- og vannfri luft.
- Etter etsing kan det påføres et klebemiddel e.l. Se egen bruksanvisning for materialet som brukes.

## Lagring

Holdbarhet 3 år fra produksjonsdatoen oppbevart ved < 25 °C, se utløpsdatoen.

## Ytterligere merknader

- Sterke syrer som f.eks. ANA Etsegl kan brenne eller irritere vev. Vær forsiktig så du ikke spruter middelet i øynene, på slimhinner, hud eller andre områder. Begrens det kun til områder som skal etses.
- Skyll øyeblikkelig med mye vann ved kontakt med øynene, og kontakt lege.
- Ved ulykke eller hvis du føler deg uvel, må du umiddelbart kontakte lege (vis etiketten hvis det er mulig)
- Unngå kontakt med tannkjøtt og tilstøtende tenner, samt lengre kontakt med tannbein. Etsegl kan løse opp underlaget.
- Unngå at etsegl kommer i kontakt med bløtvev i munnen og hud. Ved utilsiktet kontakt skal det skylles umiddelbart med rikelige mengder vann. Kontakt lege ved behov.
- Kun til tannbehandling.



## **Yleistä tietoa**

ANA Etching Gel on 37 % fosforihappo-geeli, joka on suunniteltu optimaalisen juoksevaksi ja tikstrooppiseksi. Geeli voidaan viedä erittäin tarkasti halutulle alueelle.

## **Sisältö**

37 % fosforihappoa vedessä, 4,7 % piidioksidia.

## **Indikaatio**

Hammaskudosten etsaukseen käyttäen joko kiille-etsaus tai total etch- tekniikkaa.

## **Sivuvaikutukset**

Ei raportoituja sivuvaikutuksia.

## **KÄYTTÖ**

1. Preparaoi kaviteetti poistamalla hammaskudosta mahdollisimman vähän. Pulpan suojaamisessa seuraa käytettävän materiaalin käyttöohjeita.

## **Kiilteen etsaus**

2. Levitä etsausgeeliä vain kiilteelle. Anna sen vaikuttaa 30 sekuntia.
3. Huuhtelee vedellä 20 sekuntia.
4. Kuivaa huolellisesti kuivalla ja öljyttömällä ilmalla.

## **Total etch**

2. Levitä etsausgeeliä ensin vain kiilteelle.
3. Levitä 15 - 20 sekunnin kuluttua geeliä koko kaviteettiin. Anna vaikuttaa 5 - 10 sekuntia.
4. Huuhtelee vedellä 20 sekuntia.
5. Kuivaa huolellisesti kuivalla ja öljyttömällä ilmalla.

Etsauksen jälkeen annostele sidosaine ja jatka halutulla tavalla. Tutustu käytettävien materiaalien vastaaviin käyttöohjeisiin.

## **Säilytys**

Tuote säilyy 3 vuotta valmistuspäivämäärästä, kun sitä säilytetään <25 °C:en lämpötilassa; katso eräpäiväystä.

## **Lisätieto**

- Kaikki vahvat hapot kuten ANA Etching Gel voivat polttaa ja ärsyttää kudosta. Huolehdi, ettei geeliä joudu silmiin, limakalvolle, iholle tai muille alueille. Rajoita geelin käyttö vain etsattaville pinnoille.
- Jos materiaalia joutuu silmään, huuhtelee silmä välittömästi runsaalla vedellä ja hakeudu heti lääkäriin hoitoon.
- Vahingon sattuessa tai jos tunnet itsesi huonovointiseksi, hakeudu välittömästi lääkäriin hoitoon. (Mikäli mahdollista, ota tuotteen etiketti mukaasi.)
- Vältä kontaktia ikeneen ja viereisiin hampaisiin. Vältä myös liian pitkää dentiniiniin etsausta. Etsausgeeli voi luottaa lineria/eriste materiaalia.
- Vältä etsausgeelin kontaktia suun pehmeään kudokseen ja ihoon. Vahingon sattuessa huuhtelee välittömästi runsaalla vedellä. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.
- Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön.

## Algemene informatie

ANA Etching Gel is een 37% fosforzuur gel, die is ontworpen voor optimale vloeibaarheid en toch voldoende thixotroop. Het kan zeer nauwkeurig op het gewenste gedeelte worden aangebracht.



## Inhoud:

37% fosforzuur in water, 4,7% Silicone dioxide.

## Indicatie:

Bedoeld voor het etsen van tandmateriaal gebruikmakende van het glazuur etstechniek of de 'total etch' techniek.

## Bijwerkingen:

Niet gerapporteerd.

## Procedure:

1. Het prepareren van de caviteit met minimale afname van tandmateriaal. Voor het beschermen van de pulpa dient men zich te houden aan de gebruiksaanwijzing van het daarvoor gebruikte materiaal.

## Glazuur etstechniek

2. Ets gel uitsluitend aanbrengen op het glazuur, gedurende 30 sec.
3. Spoelen met water gedurende 20 sec.
4. Zorgvuldig drogen met olie en watervrije lucht.

## 'Total etch'

2. Eerst ets gel alleen aanbrengen op het glazuur.
3. Na 15-20 sec. Uitwrijven over de hele caviteit. 5-10 sec. laten inwerken.
4. Gedurende 20 sec. uitspoelen met water
5. Zorgvuldig drogen met olie en watervrije lucht.

Na de etsprocedure kan een bonding worden aangebracht. U dient daarbij de gebruiksaanwijzing van het gekozen materiaal in acht te nemen.

## Bewaren:

Gedurende 3 jaar vanaf de productiedatum, indien bewaard op of < 25°C, zie uiterste gebruiksdatum.

## Aanvullende opmerkingen

- Elk sterk zuur zoals ANA Etching Gel kan weefsel irriteren of zelfs brandwonden veroorzaken. Wees zorgvuldig en voorkom contact met ogen en slijmvliezen en huid. Beperk het gebruik tot de gewenste gedeeltes.
- Wanneer er ets gel in het oog is gekomen, onmiddellijk uitspoelen met overvloedig water en win medisch advies in.
- Bij een ongeval, of als u zich onwel voelt, zoek onmiddellijk medische hulp (laat het productlabel zien indien mogelijk) Vermijd contact met de gingiva en buurelementen en ook langdurig contact met dentine. Ets gel kan ook de gebruikte onderlaag oplossen.
- Vermijd contact tussen de ets gel en de zachte weefsels in de mond en huid. Als er per ongeluk ongewenst contact optreedt, onmiddellijk afspoelen met zeer ruime hoeveelheden water. Verwijs naar een arts indien nodig.
- Uitsluitend voor tandheelkundig gebruik.



## **Οδηγίες χρήσεως**

Γενικές Πληροφορίες

Το ANA ETCHING GEL είναι ζελέ ορθοφθοσφορικού οξέος, θιξοτροπικό, με ιδανική ρευστότητα. Τοποθετείται με ακριβεία στην επιφάνεια της αδαμαντίνης.

## **Περιεχόμενα**

37% φωσφορικό οξύ σε νερό,

## **Ενδείξεις**

Αδροποίηση της οδοντικής ουσίας, αδροποιώντας την αδαμαντίνη ή εφαρμόζοντας την τεχνική της ολικής αδροποίησης

## **Παρενέργειες**

Δεν έχουν αναφερθεί

## **ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**

1. Παρασκευάστε την κούλοτητα με συντηρητικό τροχισμό. Για προστασία του πολφού, ακολουθήστε τις οδηγίες του αντίστοιχου υλικού που χρησιμοποιείτε. Αδροποίηση της αδαμαντίνης
2. Τοποθετήστε το ζελέ αδροποίησης μόνο πάνω στην αδαμαντίνη Αφήστε το για 30 δευτερόλεπτα.
3. Ξεπλύνετε με νερό για 20 δευτερόλεπτα
4. Στεγνώστε προσεκτικά με αέρα ελεύθερο νερού και λαδιού

## **Ολική αδροποίηση**

2. Αρχικά, τοποθετήστε το αδροποιητικό ζελέ μόνο πάνω στην αδαμαντίνη.
3. Μετά από 15-20 δευτερόλεπτα, το απλώνετε με ένα πινελάκι σε ολόκληρη την κούλοτητα, όπου παραμένει για 5-10 δευτερόλεπτα.
4. Ξεπλύνετε με νερό για 20 δευτερόλεπτα.
5. Στεγνώνετε προσεκτικά με αέρα ελεύθερο νερού και λαδιού.

Μετά την αδροποίηση, προχωρήστε στην τοποθέτηση του συγκολλητικού παράγοντα. Αναφερθείτε στις αντίστοιχες οδηγίες του υλικού που θα χρησιμοποιήσετε.

## **Φύλαξη**

Διάρκεια ζωής 3 χρόνια από την ημερομηνία παρασκευής, όταν φυλάσσεται σε θερμοκρασία  $\leq 23^{\circ}\text{C}$ , δείτε την ημερομηνία λήξεως.

## **Επιπλέον σημειώσεις**

- Κάθε ισχυρό οξύ σαν το ANA ETCHING GEL μπορεί να κάψει ή να ερεθίσει τους ιστούς. Προσοχή χρειάζεται ώστε να μην πεταχτεί προς τα μάτια, στις μεμβράνες του βλεννογόνου, το δέρμα ή άλλες περιοχές. Περιορίστε την αδροποίηση μόνο στις περιοχές της αδαμαντίνης.
- Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Σε περίπτωση ατυχήματος ή αν δεν αισθάνεστε καλά, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή (επιδείξτε αν είναι δυνατόν την ετικέτα του προϊόντος)
- Αποφύγετε την επαφή με τα ούλα και τα παρακείμενα δόντια, καθώς και την παράταση της επαφής με την οδοντίνη. Το αδροποιητικό ζελέ μπορεί να προκαλέσει την διάλυση του ουδέτερου στρώματος.
- Αποφύγετε την επαφή του αδροποιητικού ζελέ με τους μαλακούς ιστούς του στόματος, με τα μάτια και το δέρμα. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό. Απευθυνθείτε σε γιατρό αν είναι απαραίτητο.
- Μόνο για οδοντιατρική χρήση.

## Všeobecné informácie

Leptací gél ANA je gél s obsahom 37 % kyseliny fosforečnej, ktorý bol navrhnutý pre optimálnu úroveň tekutosti a tixotropie. Je možné ho veľmi presne naniesť na požadovanú plochu.

## Obsah

37 % kyselina fosforečná vo vode, 4,7 % oxid kremičitý.

## Indikácia

Leptanie zubnej substancie technikou leptania skloviny alebo totálneho leptania.

## Vedľajšie účinky

Nie sú žiadne zaznamenané.

## POSTUP

1. Príprava dutiny s minimálnou redukciou zubov. Aby sa zabezpečila ochrana drene, dodržiavajte návod pre použitý materiál.

### Selektívne leptanie

2. Leptací gél naneste iba na sklovinu. Nechajte pôsobiť 30 sek.
3. Vyplochujte vodou 20 sek.
4. Vysušte vzduchom zbaveným oleja a vody.

### Totálne leptanie

2. Leptací gél naneste najprv iba na sklovinu.
  3. Po 15-20 sek. ho odstráňte kefkou z celej dutiny. Nechajte pôsobiť 5-10 sek.
  4. Vyplochujte vodou 20 sek.
  5. Vysušte vzduchom zbaveným oleja a vody.
- Po leptaní môže nasledovať aplikácia lepidla atď. Návod na použitie použitého materiálu nájdete v samostatných pokynoch.

## Uskladnenie

Trvanlivosť 3 rok od dátumu výroby, ak sa skladuje pri < 25°C, pozri dátum expirácie.

## Ďalšie poznámky

- Akákoľvek silná kyselina ako je leptací gél ANA môže tkanivá spáliť alebo dráždiť. Buďte opatrní, aby ste si nestrekli do očí, na membrány sliznice, pokožku alebo iné oblasti. Obmedzte sa len na oblasti, ktoré sa majú leptať.
- V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vymyť množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc.
- V prípade nehody alebo ak sa necítite dobre, vyhľadajte lekársku pomoc (ak je to možné, ukážte označenie látky alebo zmesi)
- Zabráňte kontaktu s ďasnami a susednými zubami, ako aj dlhšiemu kontaktu s dentínom. Leptací gél môže vlozku rozpustiť.
- Zabráňte kontaktu leptacieho gélu s mäkkými tkanivami úst a pokožkou. V prípade náhodného kontaktu okamžite ich prepláchnite veľkým množstvom vody. V prípade potreby vyhľadajte lekára.
- Iba pre dentálne použitie.

## **Opći podaci**

ANA Etching Gel je 37% gel fosforne kiseline koji je namijenjen za optimalnu razinu fluidnosti i tiksotrofije. Može se vrlo precizno primijeniti na željeno područje.

## **Sadržaj**

37% fosforne kiseline u vodi, 4,7% silicij dioksida.

## **Indikacija**

Jetkanje zubnog tkiva upotrebom tehnike jetkanja cakline ili potpunog jetkanja.

## **Nuspojave**

Nema prijava.

## **POSTUPAK**

1. Priprema šupljine uz minimalno smanjenje zuba. Za zaštitu srži, slijedite upute za materijal koji se koristi.

### **Selektivno jetkanje**

2. Primijenite gel za jetkanje samo na caklini. Ostavite 30 sek.
3. ispirite s vodom 20 sek.
4. Osušite na zraku.

### **Potpuno jetkanje**

2. Prvo primijenite gel za jetkanje samo na caklini.
3. Nakon 15-20 sek. iščetkajte iz cijele šupljine. Ostavite 5-10 sek.
4. ispirite s vodom 20 sek.
5. Osušite na zraku.

Nakon jetkanja može uslijediti nanošenje ljepila. Pogledajte odvojene upute za upotrebu materijala koji se koristi.

## **Pohrana**

Rok trajanja je 3 godine od datuma proizvodnje ako se čuva na <25°C, pogledajte datum isteka.

## **Dodatne napomene**

- Svaka jaka kiselina kao ANA Etching Gel može nagristi ili nadražiti tkivo. Pazite da ne dospje u oči, na sluznicu, kožu ili na bilo koja druga područja. Ograničite se samo na područja koja će se jetkati.
- U slučaju dodira s očima odmah isperite s puno vode i potražite medicinsku pomoć.
- U slučaju nesreće ili ako se ne osjećate dobro, odmah potražite medicinsku pomoć (pokažite oznaku).
- Izbjegavajte kontakt s gingivom i susjednim zubima, kao i duži kontakt s dentinom. Gel za jetkanje može otopiti zaštitnu podlogu.
- Izbjegavajte kontakt gela za jetkanje s oralnim mekim tkivima i kožom. Ako dođe do slučajnog kontakta, odmah isperite s velikom količinom vode. Po potrebi se obratite liječniku.
- Samo za stomatološku upotrebu.

## **Bendroji informacija**

ANA ėsdinimo gelis yra 37 % fosforo rūgšties gelis, sukurtas siekiant užtikrinti optimalų tamąją ir tiksotropiškumą. Pageidaujamoje srityje jo galima užtepti labai tiksliai.

## **Sudėtis**

37 % fosforo rūgšties vandenyje, 4,7 % silikono dioksido.

## **Indikacija**

Danties medžiagai ėsdinti taikant emalio ėsdinimo ar bendro ėsdinimo techniką.

## **Nepageidaujamas poveikis**

Nepranešta.

## **PROCEDŪRA**

1. Ertmės paruošimas minimaliai sumažinant dantį. Kad apsaugotumėte pulpą, laikykitės naudojamų medžiagų instrukcijų.

## **Selektyvusis ėsdinimas**

2. Ėsdinimo gelio užtepkite tik ant emalio. Palikite 30 sekundžių.
3. 20 sekundžių skalaukite vandeniu.
4. Džiovinkite oru, be riebalų ir vandens.

## **Bendrasis ėsdinimas**

2. Pradžioje ėsdinimo gelio užtepkite tik ant emalio.
3. Po 15-20 sekundžių šepetėliu jį išvalykite visoje ertmėje. Palikite 5-10 sekundžių.
4. 20 sekundžių skalaukite vandeniu.
5. Džiovinkite oru, be riebalų ir vandens.

Po ėsdinimo galima užtepti klijų ir kt. Perskaitykite atskiras naudojamų medžiagų instrukcijas.

## **Laikymas**

Laikant < 25 °C temperatūroje gaminį galima naudoti 3 metus nuo pagaminimo datos, žr. tinkamumo naudoti datą.

## **Papildomos pastabos**

Visos stiprios rūgštys, panašios į ANA ėsdinantį gelį gali nudeginti ar dirginti audinius. Būkite atsargūs, kad gaminys nepatektų į akis, ant gleivinių, odos ar kitų sričių. Apsiribokite tik ėsdinamomis sritimis.

- Patekus į akis nedelsdami plaukite dideliu kiekiu vandens ir kreipkitės medicininės pagalbos.
- Įvykus nelaimingam atsitikimui arba jei jaučiatės prastai, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos (jei įmanoma, parodykite etiketę).
- Venkite sąlyčio su dantenomis ir gretimais dantimis bei ilgiau trunkančio sąlyčio su dentinu ėsdinimo gelis gali ištirpinti įklotą. Ėsdinimo geli udniais ir oda. Atsitiktinio sąlyčio atveju, nedelsdami plaukite dideliu vandens kiekiu. Jei reikia, kreipkitės į gydytoją.
- Skirtas naudoti tik odontologijoje.